Arrêté fédéral II concernant les prélèvements sur le fonds pour les grands projets ferroviaires pour l'année 2011

du 7 décembre 2010

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu les art. 3, al. 1 et 2, et 8, al. 2, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale du 9 octobre 1998 portant règlement du fonds pour les grands projets ferroviaires¹,
vu le message du Conseil fédéral du 18 août 2010²,

arrête:

Art. 1

Les crédits budgétaires suivants sont approuvés pour l'exercice 2011 et prélevés sur le fonds pour les grands projets ferroviaires:

- a. Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes (NLFA):
 - 3 698 000 francs pour la surveillance du projet
 - 9 000 000 de francs pour la ligne de base du Loetschberg
 - 1 200 000 000 de francs pour la ligne de base du St-Gothard
 - 860 000 francs pour des travaux d'aménagement entre Saint-Gall et Arth-Goldau
 - 18 900 000 francs pour des améliorations apportées au reste du réseau, axe du Loetschberg
 - 24 000 000 de francs pour des améliorations apportées au reste du réseau, axe du St-Gothard
 - 600 000 francs pour l'analyse de la capacité des axes nord-sud
- b. Rail 2000:
 - 31 000 000 de francs pour la planification et l'exécution de la première étape
 - 4 900 000 francs pour des mesures selon l'art. 4, let. a, LDIF
 - 200 000 francs pour la surveillance des mesures visées à l'art. 4, let. a, LDIF
 - 9 000 000 de francs pour des mesures selon l'art. 4, let. b, LDIF
 - 300 000 francs pour la surveillance des mesures visées à l'art. 4, let. b, LDIF
 - 2 500 000 francs pour la planification du développement ultérieur de l'infrastructure ferroviaire (Rail 2030)

¹ RS 742.140

² Non publié dans la FF

- c. Raccordement au réseau européen à grande vitesse:
- 800 000 francs pour la surveillance du projet
 - 23 000 000 de francs pour des travaux d'aménagement entre Saint-Gall et St-Margrethen
 - 10 295 000 francs à titre de contribution au financement préalable des aménagements entre Lindau et Geltendorf
 - 38 800 000 francs pour des travaux d'aménagement entre Bülach et Schaffhouse
 - 1 645 000 francs à titre de contribution aux travaux d'aménagement sur les tronçons Vallorbe – Frasne – Dijon et Pontarlier – Frasne
 - 9 860 000 francs pour l'aménagement du nœud de Genève
 - 11 700 000 francs à titre de contribution aux travaux d'aménagement sur le tronçon Bellegarde – Nurieux – Bourg-en-Bresse
 - 1 275 000 francs pour le raccordement à l'aéroport de Bâle-Mulhouse
 - 3 550 000 francs pour les travaux d'aménagement du tronçon Bienne – Belfort
 - 24 200 000 francs pour les travaux d'aménagement sur la ligne Berne – Neuchâtel – Pontarlier
 - 900 000 francs pour des travaux d'aménagement sur la ligne Lausanne – Vallorbe
 - 13 800 000 francs pour des travaux d'aménagement sur la ligne Sargans – St-Margrethen
 - 4 905 000 francs pour des travaux d'aménagement sur la ligne Saint-Gall – Constance
 - 24 100 000 francs pour des travaux d'aménagement sur la ligne Zurich-Aéroport – Winterthour
- d. Réduction du bruit émis par les chemins de fer:
- 128 000 000 de francs

Art. 2

Il est pris acte du budget 2011 du fonds pour les grands projets ferroviaires.

Art. 3

Le présent arrêté n'est pas soumis au référendum.

Conseil national, 1^{er} décembre 2010

Le président: Jean-René Germanier
Le secrétaire: Pierre-Hervé Freléchoz

Conseil des Etats, 7 décembre 2010

Le président: Hansheiri Inderkum
Le secrétaire: Philippe Schwab